

ALLES GUTE

Aprender alemão “surfando”

Seria ideal poder se divertir e, ao mesmo tempo, aprender alemão, não é mesmo? Pois isso já é possível! Há seis anos os alunos de 1ª a 4ª série podem se divertir aprendendo na internet.

Basta clicar no link ‘Deutsch Online’ da página do Colégio Cruzeiro (www.colegiocruzeiro.com.br) e entrar no mundo mágico do Kasper, da Tanja e de outros personagens que habitam os livros de alemão dos nossos alunos.

Para cada série existe uma pasta na qual o aluno encontra o vocabulário e as estruturas estudadas. Ver, ouvir, escrever e até baixar arquivos com exercícios – eis as opções já conhecidas. Desde o início no ano de 2005 os alunos também encontram jogos como palavra-cruzada e de auto-correção confeccionados com o programa ‘Hot Potatoes’.

Toda a equipe de alemão e o Prof. Carlos Eduardo Ribeiro, que é o responsável pela manutenção e atualização da página, têm certeza de que desta maneira aprender alemão é mais divertido.

„Surfen” und Deutsch lernen

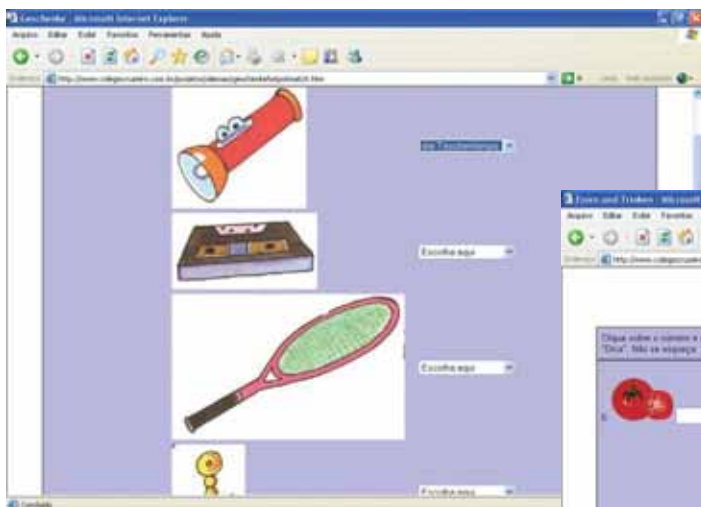
Spaß und gleichzeitig lernen! Ideal, nicht wahr? Schon seit sechs Jahren haben Schüler der Grundschule die Möglichkeit, im Internet zu surfen und dabei Deutsch zu üben und zu lernen.

Auf der Schulwebseite(www.colegiocruzeiro.com.br) gibt es einen Link zu „Deutsch Online“. Es reicht ein Mausclick, und schon befindet man sich in der magischen Welt, in der Kasper, Tanja und ihre Freunde, Herr Müller und all die anderen bekannten „Bewohner” der Lehrbücher leben.

Jede Klasse hat ihren eigenen Lernstoff und jeder Schüler kann dort den Wortschatz und die Strukturen seiner Klassen sehen, hören und sogar Übungen herunterladen und ausdrucken. Seit Anfang 2005 kann man auch Kreuzworträtsel und andere Spiele anklicken und spielen – und jetzt kann man die spielerischen Übungen auch selbst korrigieren. Die neuen Spiele wurden anhand des Computerprogramms „Hot Potatoes“ erstellt.

Deutsch lernen macht Spaß!

Verantwortlich für den Link und seine Aktualisierung ist Herr Ribeiro.



Era uma vez...

Contos de Fadas têm o poder de nos encantar sempre, não importa a idade que temos.

Durante alguns dias, as aulas de alemão das 6^{as} séries, em Jacarepaguá, foram enriquecidas com a presença do Lobo Mau, Chapeuzinho Vermelho, Princesas, Príncipes, Fadas e Bruxas e até por animais divertidos que queriam ser músicos em Bremen. As aulas, contudo, não foram só magia e diversão, também se trabalhou intensamente. Foram lidos e trabalhados diversos contos de fadas e foi feito um exercício de interpretação de texto, baseado na história do Príncipe Sapo, dos irmãos Grimm.

Por fim, cada turma escolheu um conto: “Cinderela” e “Os Músicos de Bremen”, que foram inteiramente reescritos pelos alunos e depois lidos e apresentados, em dias diferentes, para algumas turmas da Educação Infantil.

Equipe de Alemão - Jacarepaguá



O conto “Os músicos de Bremen” foi reescrito e interpretado para as turmas da Educação Infantil



As crianças do Cruzeiroinho assistem com atenção à apresentação teatral

Es war einmal...

Märchen bezaubern uns immer, egal wie alt wir sind.

In Jacarepaguá wurden die sechsten Klassen an mehreren Deutschunterrichtstagen von dem bösen Wolf, dem Rotkäppchen, Prinzessinen und Prinzen, Feen und Hexen und sogar von lustigen Tieren, die in Bremen Musik machen wollten, besucht. Unsere Stunden waren aber nicht nur Vergnügen, es wurde auch hart gearbeitet. Die Schüler haben verschiedene Märchen gelesen, haben dazu Texte erarbeitet und sogar ein Leseverständnis über die Geschichte des Froschkönigs der Brüder Grimm geschrieben

Zum Schluss hat sich jede Klasse ein Märchen ausgesucht: „Aschenputtel“ und „Die Bremer Stadtmusikanten“ wurden dann von den Schülern selbst wiedergeschrieben und danach an verschiedenen Tagen einigen Klassen im Kindergarten vorgeführt.

Deutchteam - Jacarepaguá

fotos Frank Motta



A história da Cinderela também foi encenada pelos alunos da 6ª série

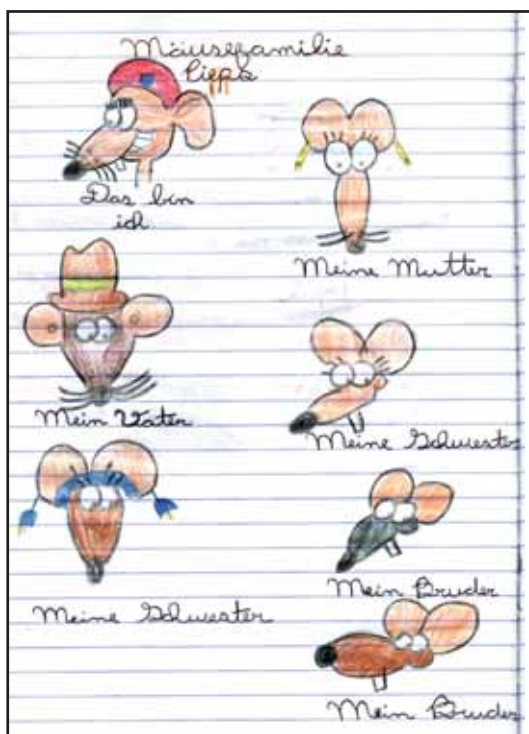
Lesen und Malen

In der 2. Klasse haben die Schüler im Deutschunterricht zu einem Lesetext kleine Comic-Geschichten gemalt. Hier Beispiele von der kreativen und motivierenden Arbeit:



Trabalho da aluna Giovanna Rafful Kowalczuk, T. 22

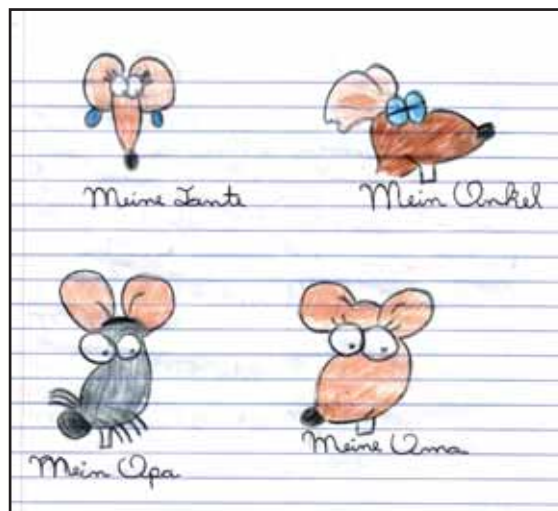
Camundongos têm nome?



Na 2ª série eles têm até família! Uma família enorme com sobrenome e tudo.

Através dessa simpática família, os alunos aprendem vocabulário referente aos parentescos e, ao mesmo tempo, aplicam os pronomes possessivos da 1ª pessoa do singular.

Conheçam aqui a "Mäusefamilie Pieps", ilustrada pela aluna Juliana Ribeiro Perlingeiro Mendes, da turma 22.



Escrever é divertido

Quando fazemos um retrospecto do trimestre passado, destacamos o trabalho dos alunos da 2ª série.

Nossos pequenos escreveram pela primeira vez uma redação em alemão. O tema foi “Minha família”.

Num primeiro momento, o tema foi trabalhado oralmente. As crianças trouxeram para sala uma fotografia de seus familiares e relataram aos colegas quem estava na foto.

Após um intensivo trabalho oral, os alunos receberam a tarefa de escrever um pequeno texto sobre sua família. Para ilustrá-lo, eles desenharam seus familiares.

Para grande alegria dos professores, os alunos tiveram grande êxito em sua produção textual. Eles utilizaram o vocabulário e as estruturas aprendidas na Lição 3 do Mega I (como seus pais e irmãos se chamam, suas idades, o que gostam de comer, beber e fazer).

Os alunos se sentiram motivados a dar o melhor de si e ficaram muito orgulhosos de sua redação.

Equipe de Alemão - Jacarepaguá

Schreiben macht Spaß

Wenn wir Rückschau auf das vergangene Trimester halten, fällt uns die Arbeit der Schüler des dritten Schuljahres (2ª série) ins Auge.

Unsere Kleinen schrieben zum ersten Mal einen Aufsatz in Deutsch. Das Thema war: meine Familie.

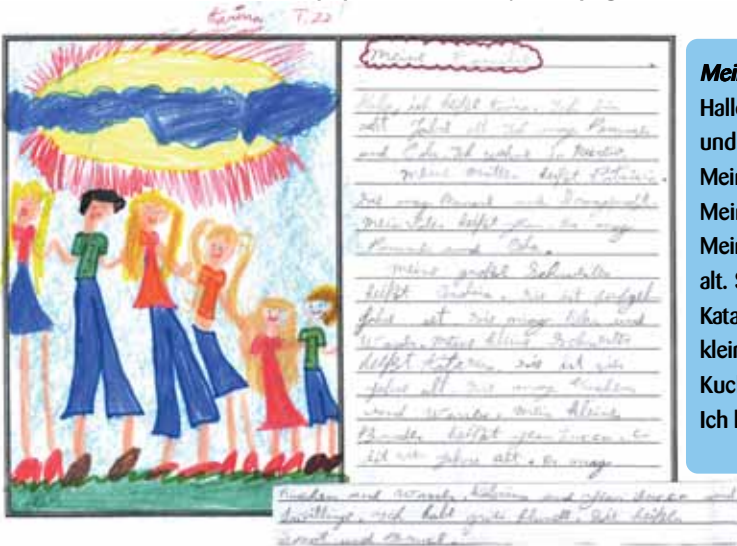
Zunächst wurde dieses Thema mündlich bearbeitet. Die Kinder brachten ein Familienbild mit ins Klassenzimmer und erzählten den Mitschülern, wer auf dem Bild war.

Nach intensiver mündlicher Übung bekamen sie die Aufgabe, einen kurzen Text über ihre Familie zu schreiben. Um ihren Aufsatz zu illustrieren, malten sie ein Bild dazu.

Zur großen Freude der Lehrer verfassten die Schüler hervorragende Texte. Dabei benutzten sie den Wortschatz und die Strukturen, die sie in der dritten Lektion von Mega I lernten (wie die Eltern und Geschwister heißen, wie alt sie sind, was sie mögen und gern machen).

Unsere Schüler fühlten sich motiviert, ihr Bestes zu tun und waren stolz auf ihre geleistete Arbeit.

Deutschteam - Jacarepaguá



Meine Familie

Hallo, ich heiße Karina. Ich bin acht Jahre alt. Ich mag Pommes und Cola. Ich wohne in Recreio.

Meine Mutter heißt Patricia. Sie mag Banane und Orangensaft.

Mein Vater heißt Jean. Er mag Pommes und Cola.

Meine große Schwester heißt Carolina. Sie ist fünfzehn Jahre alt. Sie mag Kekes und Wasser. Meine kleine Schwester heißt Katarina. Sie ist vier Jahre alt. Sie mag Kuchen und Wasser. Mein kleiner Bruder heißt Jean Lucca. Er ist vier Jahre alt. Er mag Kuchen und Wasser. Katarina und Jean Lucca sind Zwillinge.

Ich habe zwei Hunde. Sie heißen Spot und Bruce.

Karina Müller Maciel – Turma 22

Meine Familie

Hallo! Ich heiße Luiza und ich bin acht Jahre alt. Ich mag Birne und ich wohne in Barra da Tijuca. Ich lerne Deutsch.

Mein Vater heißt Luiz Carlos und er mag Bier. Er spielt Fußball..

Meine Mutter heißt Ana Maria und sie mag Cola. Sie treibt Sport.

Meine Schwester heißt Fernanda und sie mag Pizza. Sie treibt auch Sport. Sie ist zwanzig Jahre alt.

Meine Schwester heißt Erika und sie mag Pizza. Sie lernt Kunst und sie ist zweiundzwanzig Jahre alt. Ich habe keinen Bruder.

Luiza Chaves Chaves da Silva – Turma 22

